

**Jueves  
20  
de enero**

**Tercero de Primaria  
Lengua Materna  
Lengua Indígena**

*¿Jíta enchi attúa?  
¿Qué te hace reír?*

**Aprendizaje esperado:** *escribe chistes para publicarlos.*

**Énfasis:** *se recrea con chistes propios en la lengua indígena.*

**¿Qué vamos a aprender?**

Aprenderás a escribir chistes propios de la lengua indígena para publicarlos.

¡Saludos niñas y niños!

**¡Ketchem al ´leya ili usi öwim ento ili usi jamuchim!**

¿Cómo están?

**¿Jáchisem áne?**

Soy Ana Karina Sombra Buitimea y vivo en Sonora. Soy bilingüe porque hablo español y mayo.

**Inapo Ana Karina Sombra Buitimea ta ne Tewua Sonora. Betana ne weyye, inapo woyim nokim ne arawe castia entok ju yoremnokki.**

Los mayos nos autonombramos Yoremes que quiere decir “los que respetan sus tradiciones”. Vivimos en una extensa región que ocupa el sur de Sonora y el norte de Sinaloa, vivimos de la agricultura y de la pesca.

En las fiestas si no hay música, no hay danzas y trabajamos para rescatar nuestras tradiciones para que nuestras niñas y niños las conozcan y quieran aprenderlas ya que nuestra cultura es una cultura de respeto.

Me da mucho gusto estar aquí el día de hoy. Vamos a compartir esta sesión con ustedes, estudiantes de tercer grado, así como con padres de familia y demás niñas y niños.

**Maij ne al´leya imi enchimaki aneyo, ëni enchim te maxtianake ili usi jamuchim entok ili usi owim tercer gradopo wemta, entok simem batörim itom bichakame.**

En esta sesión aprenderemos a escribir chistes que has escuchado con tu familia o amigos de tu comunidad ya sea en español o en tu lengua indígena.

**Éni imi ujyoriata täyaka a jioxtenake em jikkaijlawi em familiamaki entok em jälaime em joärapo jome yori nokpo o yoremnokpo.**

¡Seguro! La risa es benéfica para la salud:

**¡Ju atwame türi emo bechibo pake at´leenake!**

- ✓ Nos mantiene en forma al trabajar algunos músculos que generalmente no utilizamos.
- ✓ Se oxigena mejor el organismo ya que entre cada carcajada aspiramos el doble de aire que con una respiración normal.
- ✓ Se generan más anticuerpos y esto fortalece nuestro sistema inmunológico.
- ✓ Reír hace que nuestro cuerpo genere sustancias que combaten la ansiedad y la depresión.
- ✓ **Atwame türi pake itom taká ka kokorinake ka nerviom jipunake entok ka rojiktinake.**

## **¿Qué hacemos?**

Niñas y niños, a lo largo de estas clases de 3er grado hemos visto la importancia del uso de diferentes textos para comunicarnos de manera eficaz ante cualquier situación cotidiana.

Esta vez toca conocer la función de un tipo de texto, que está presente en nuestra vida cotidiana, esto es: los chistes. ¿Sabes que es un chiste? ¿Alguna vez alguien te ha hecho reír con un chiste, cuando te encuentras triste o desanimado? ¿Has contado alguna vez un chiste?

**Éni ika te taáyanake, jitabechibo túri wepul jioxteri, íri ajaría: jume ujyoriata ¿Empo junneya jitasa ju ujyoriata? ¿Jamakwei jabe ujyoriata enchi téjua wanai entok enchi attua echi rojikteyo? ¿Jache empo batnataka ujyoriata jak éttejola?**

¡Quizás te han contado varios chistes! los chistes, son dichos u ocurrencias graciosas.

¡Muy bien! los chistes pueden tratarse de una expresión espontánea, un dicho o historieta breve que contiene algo que genera risa en sus receptores.

El chiste puede ser **oral**, es decir que lo cuentan al platicar, para hacer de ese momento algo divertido, también puede ser **escrito** para leerlo las veces que así lo desees, o **gráfico** para verlo y disfrutar una y otra vez.

Me imagino que en algún momento te han pasado cosas graciosas que en ocasiones te dan pena o simplemente te causan gracia y lo cuentas a tu familia o amigos, entonces ríen y pasan un momento agradable, al sonreír tu cuerpo genera emoción y alegría, lo mismo pasa cuando escuchas o lees un chiste.

¿Te gustaría aprender a escribir chistes?

### ¿Jache a jioktepeyá juka ujyoriata?

¡Perfecto! para ello necesitamos conocer la estructura de un chiste.

La mayoría de los chistes tienen dos partes:

- ✓ La introducción, indica sobre quién o de qué es el chiste, por ejemplo:

*"Llega el niño de jugar futbol y le dice a su padre"*

- ✓ Una parte graciosa, que unida con la introducción provoca una situación graciosa que hace reír a la audiencia:

*Hoy el entrenador me ha dicho que soy garantía de gol.*

*- ¡Qué bien! siempre quise tener un hijo delantero.*

*- ¡No, papá! Jugué de portero.*

Existen muchísimos chistes en el mundo. La intención del chiste es hacer reír al receptor (ya sea oyente o lector). La función principal de un chiste es causar gracia y a su vez hacer reír al público receptor, además de entretenerlos.

Los chistes también son culturales, quiere decir que para que la gente se ría tiene que retomar aspectos particulares de las comunidades que de por sí causan risa.

Existen personas que se dedican a crear sus propios chistes y hacen de ese pasatiempo una profesión.

- ¿Sabes qué profesión es? ¡Son los comediantes!

Por ejemplo, entre los comediantes tenemos a los payasitos que cuentan chistes para entretener a niñas y niños en fiestas, circos, plazas públicas y escritores de chistes que junto al chiste agregan dibujos o imágenes en forma de historieta.

Lee con atención la siguiente información para conocer los tipos de chiste de acuerdo a su contenido, podemos clasificar los chistes en:

- **Blancos.** Se llama así a los chistes más inofensivos, infantiles o adecuados a todo tipo de público.
- **Negros.** Se les llama así por pertenecer al humor negro o humor cruel, cuyas narraciones son sarcásticas o irónicas.
- **Exagerados.** En este tipo agranda o exagera un tema específico, aquí se juega mucho con la imaginación del receptor.
- **Incongruentes.** En este caso las palabras poseen frases absurdas o historias sin sentido, esto es lo que los hace graciosos.
- **De telón.** Estos recrean una obra de teatro, se debe decir “baja el telón, sube el telón” y para finalizar dice, ¿Cómo se llamó la obra?

En todas las culturas e idiomas se usan los chistes para hacer reír a grandes y pequeños, personas conocidas e inclusive a extraños. Los mexicanos tenemos un gran sentido del humor y gran ingenio para hacer chistes, muchos de ellos tienen origen en las culturas indígenas, pero con el paso del tiempo se han venido modificando.

Los chistes en los grupos indígenas son un recurso literario muy utilizado porque es una costumbre reunirse en grupo para contar historias, comentar noticias, decidir cosas importantes en conjunto y los chistes no pueden faltar.

A continuación, se te compartirán algunos chistes que contaron unas personas en su lengua materna, algunos en “Mayo” de Sonora y otros en español, seguro te robaremos más de una sonrisa, te recomiendo poner atención.

¿Te parece si hacemos un Encuentro de chistes? puedes pedir ayuda a alguien que te acompañe. Para la persona que te acompaña cuente dos chistes y luego tú, otros dos y viceversa, así hasta participar dos veces cada quien.

### **Participante 1.**

El profesor pregunta:

Jaimito ¿Qué debo hacer para repartir 11 papas entre 7 personas?

-Puré de papas, señor profesor.

**Ju majto natemaje:**

**Jaimito ¿jachisu ne ayuka jume woxmamni ama wepula papam ná chibestianake woibusam jentemmechi?**

- **Papa pure majto.**

- Una noche de verano Enrique no se podía dormir y le dice a su papá:
- Papá, papá ¡los mosquitos me quieren picar!
- Y su padre le responde:
- ¡Pues apaga la luz!
- Al rato entra una luciérnaga por la ventana y Enrique se levanta corriendo y furioso le dice a su papá.
- Papá, papá ¡Los mosquitos traen linternas y me vienen a picar!

**Senu túkapo kara kotche ju Rikes, wanay júneli aw jiawa a pábewi:**

- **In pá, in pá, ¡jume wöm né buábare!**
- A páwa entok junel aw jiawa**
- **¡Pues tadjí te tucha!**
- Yún chübbatuka ju copechi ventanapo aman kibakek wanai ju Rikes yesteka aman wantek omtoka a páwa tejuak:**
- In pá, in pá ¡jume wöm tadjí ta wería kan nechim buábare!**

## **Participante 2.**

- El niño le dice a su tío al regresar de la escuela:
- Tío, tío, hoy estudiamos geometría.
- Su tío le dice:
- A ver, dime, ¿Qué son los ángulos?
- Le contesta el niño:
- Son ángulos son las personas que caminan dormidas.

- El profesor pregunta a Jaime:
- Jaime, dime ¿Qué mineral es éste?
- Es una piedra, responde Jaime.
- Los compañeros le susurran:
- Basalto Jaime, basalto.
- Y Jaime dice: ¡UNA PIEDRAAAAAA!

## **Participante 1.**

Una maestra, así como yo, le pregunta a Diego:

- Diego, ¿Cómo se dice en inglés "El gato se cayó al agua y se ahogó?"
- Es fácil maestra,

The cat cataplum in the water glugluglu and not mas' miau miau.

¿Por qué Omar va con traje y corbata al oculista?  
Porque va a la graduación de sus lentes.

## **Participante 2.**

- Antonio, ¿Cuánto es 2 x 2?
- Empate

- Y ¿2 x1?
- Oferta.

Mamá, mamá, hoy casi saco un 10.

- ¡Muy bien, Javier! Pero ¿Por qué casi?
- Porque se lo pusieron a mi compañero de al lado.

Seguro te sabes otros chistes, y de las distintas clasificaciones que mencionamos hace un momento.

Es tu turno de escribir chistes tal vez sea un talento tuyo y aún no lo sabes, si no es así puedes anotar los que ya conoces o inventarlos.

**Empo en ujuryiata a jioktenake, jamak empo a mik´ri wanai entok empo ká a junnéya, si ka junel entok empo am jiokte em täyawim o empam yänake jume ujuryiam.**

Como pudiste leer y observar, generalmente los chistes:

- Son textos cortos que deben decirse de manera concisa para no perder el sentido.
- Están presentes pocos personajes para evitar la complejidad.
- Se dicen en palabras coloquiales con frases conocidas por el grupo para conseguir hacer reír.
- Todo chiste mantiene en suspenso a la audiencia.

Recuerda que la intención es divertirse y pasar un momento agradable. Puedes crearlos de diferentes tipos, contarlos de manera oral, escrita o gráfica.

Se creativo y al terminar compártelos con tu familia.

Cerremos esta clase con estos últimos chistes:

- ¡Rápido, rápido, necesitamos sangre!
- Yo soy 0 positivo.
- Pues muy mal, aquí se viene a animar, no a ser negativo.
  
- Eres un fanático de la informática. ¿Cierto?
- Sí mouse o menos.

¡Ha sido un gusto compartir esta clase contigo!

**¡Maix ne al´leya enchimak tekipanoa bechibo!**

¡Buen trabajo!

**¡Türi tekil te yáwua!**

¡Gracias por tu esfuerzo!

**¡Chiokore uttesi!**

¡Nos vemos!

**¡Ito te bitnake!**

¡Hasta pronto!

**¡Lauti te ito bitnake!**

Si te es posible consulta otros libros y comenta el tema de hoy con tu familia. Si tienes la fortuna de hablar una lengua indígena aprovecha también este momento para practicarla y platica con tu familia en tu lengua materna.

**¡Buen trabajo!**

**Gracias por tu esfuerzo.**